



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 20(а) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Португалия, Российская Федерация, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Югославия, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций¹,

принимая к сведению также записку Генерального секретаря об улучшении функционирования и использования Центрального чрезвычайного оборот-

¹ A/56/95-E/2001/85.

ного фонда², представленную на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи во исполнение ее резолюции 54/95 от 8 декабря 1999 года,

признавая важность Центрального чрезвычайного оборотного фонда как механизма обеспечения денежной наличности, необходимой для своевременного, быстрого, эффективного и скоординированного реагирования со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций,

признавая также, что в последние годы использование средств носило неравномерный характер и что необходимо обеспечить, чтобы средства Фонда направлялись туда, где потребности наибольшие и самые острые,

1. *приветствует* проведение Экономическим и Социальным Советом в ходе своей основной сессии 2001 года четвертого этапа заседаний, посвященного гуманитарным вопросам;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету продолжать рассматривать пути дальнейшего укрепления этапа заседаний, посвященного гуманитарным вопросам, в ходе его будущих сессий;

3. *подчеркивает* важность обсуждения политики и деятельности в гуманитарной области в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете;

4. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации, правительства и неправительственные организации сотрудничать с Генеральным секретарем и Координатором чрезвычайной помощи в целях обеспечения своевременного осуществления согласованных выводов, принятых на этапе заседаний Экономического и Социального Совета, посвященном гуманитарным вопросам, и последующей деятельности;

5. *приветствует* прогресс, достигнутый Координатором гуманитарной помощи и Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата в укреплении координации в области гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций;

6. *выражает глубокую признательность* тем правительствам, которые внесли взносы в Центральный чрезвычайный оборотный фонд;

7. *рекомендует* обеспечить более эффективное использование средств Центрального чрезвычайного оборотного фонда и в этой связи одобряет предложение Генерального секретаря расширить сферу использования средств Фонда, включив в нее гуманитарную помощь в связи со стихийными бедствиями, гуманитарную помощь в связи с возникновением новых потребностей в контексте затянувшихся чрезвычайных ситуаций и экстренные меры по обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ним персонала;

8. *постановляет* применять в отношении расширенной сферы использования средств Фонда те же процедуры и круг ведения, которые были определены в резолюции 46/182 в отношении авансирования и возмещения ресурсов Фонда;

² A/55/649.

9. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать правительства об использовании средств Фонда и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об использовании средств Фонда и дальнейшем возможном совершенствовании его круга ведения в целях улучшения его функционирования и использования, в частности в связи с острой необходимостью оказания неотложной помощи во многих так называемых «забытых» чрезвычайных ситуациях, на ликвидацию которых выделяется недостаточно средств;

10. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии, через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 2002 года, доклад о прогрессе, достигнутом в деле укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, в том числе об осуществлении соответствующих согласованных выводов Совета и последующей деятельности, а также о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.
